

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

★ **DE. BSH. Eisbericht. Amtsblatt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie**

95. Jahrgang für die Eissaison 2021/2022 – Unentbehrlich für die Planung und Durchführung der Eisschifffahrt in Ost- und Nordsee.

Der **Eisbericht** informiert täglich montags bis freitags über die aktuellen Eis- und Schifffahrtsverhältnisse im gesamten Ostseeraum und im Nordseeküstengebiet durch **Stationsmeldungen**, regionale **Übersichten** und **Vorhersagen** für vier bis fünf Tage. Ferner sind **Bekanntmachungen über Schifffahrtsbeschränkungen sowie über Einsatzgebiete und Unterstützung** der staatlichen Eisbrecher enthalten. Jede Woche ist eine **Referenz-Eiskarte** des gesamten Ostseeraumes beigelegt. Für die Eisbedeckung des westlichen Ostseeraumes und der Nordseeküste wird bei Eisvorkommen täglich eine Eiskarte herausgegeben. Die Karten sind sowohl im PDF- als auch im S-411-Format zur Verwendung in geeigneten ECDIS verfügbar.

Der Eisbericht erscheint in der Regel von Ende November/Anfang Dezember bis Ende Mai/Anfang Juni in durchschnittlich 120 Ausgabennummern. Der Eisbericht ist kostenfrei und wie alle weiteren Eisdienstprodukte über das Internet abrufbar.

Eisinformation:

Telefon: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87
Telefax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49
E-Mail: ice@bsh.de
Internet: www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html und www.bsis-ice.de

★ **DE. BSH. Ice Report. Official gazette of the Federal Maritime and Hydrographic Agency**

95th volume for the ice season 2021/2022 – indispensable for planning and performing ice navigation in the Baltic and North Seas.

The **Ice Report** is issued daily from Monday to Friday. It provides latest information on the ice and navigational conditions in the entire Baltic Sea and coastal area of the North Sea and includes **station reports**, regional **overviews**, and **forecasts** for about four to five days. Furthermore, it includes the **announcements of restrictions to navigation** as well as the **operational areas and possible assistance of ice-breakers**. Once a week a **reference ice chart** covering the whole region of the Baltic Sea is attached. An ice chart showing the ice cover of the western region of the Baltic Sea and the North Sea coast is issued daily, if ice is present. The ice charts are available in PDF as well as in S-411 format for the use in a suitable ECDIS.

The ice report is normally published from late November/early December to the end of May/early June with an average of 120 issues. The Ice Report is free of charge and is available on the internet, as well as other Ice Service products.

Ice Information:

Phone: +49 (0) 3 81 45 63-7 80, 7 82, 7 87
Fax: +49 (0) 3 81 45 63-9 49
e-mail: ice@bsh.de
Internet: www.bsh.de/DE/THEMEN/Meeresumwelt/Eis/eis_node.html und www.bsis-ice.de

(BSH M1/22) 10/22

★ **DE. MRCC Bremen. Sicherheitsempfehlung zum BSU Untersuchungsbericht Nr. 452/19**
(Bericht siehe NfS-Heft 38/2021)

Information über Alarmierungen via Grenzwellen

In besonderen Notlagen, wie zum Beispiel lebensbedrohlichen Verletzungen oder Erkrankungen ist die schnelle Alarmierung der zuständigen Stellen (in der Regel sind dies die Maritime Rescue Coordination Centres (MRCC) der Küstenstaaten) zur unmittelbaren Durchführung der Rettungsmaßnahmen unerlässlich.

Wenn die Kontaktherstellung mittels UKW-Seefunks oder Satellitentelefon nicht zum Erfolg geführt hat, sollte innerhalb von GMDSS-A2-Gebieten die Aussendung eines DSC-Notrufs auf Grenzwellen erfolgen. Die Nachfolgekommunikation erfolgt dann auf der entsprechenden Grenzwellenfrequenz 2182 kHz oder der vom MRCC zugewiesenen Frequenz, bis ein anderer Kommunikationsweg vereinbart worden ist.

★ **DE. MRCC Bremen. Safety recommendation for BSU Investigation Report No. 452/19**
(Report see NfS issue 38/2021)

Information regarding MF/HF alerts

In certain emergencies, such as life-threatening injuries or illnesses, it is essential that the responsible authorities (usually the Maritime Rescue Coordination Centres (MRCC) of the coastal states) are alerted quickly to ensure rescue measures can be carried out without delay.

If contact via VHF radio or satellite telephone cannot be established successfully within GMDSS-A2 area, a DSC Emergency Call on MF/HF should be transmitted. The following communication can take place on the corresponding MF/HF frequency 2182 kHz or a frequency assigned from the MRCC until another way has been agreed.

Ist eine Kontaktaufnahme mit dem im Global-SAR-Plan aufgeführten, zuständigen MRCC kurzfristig nicht möglich, kann das MRCC Bremen jederzeit von Schiffen um Unterstützung gebeten werden. MRCC Bremen wird dann weitere Maßnahmen, wie z.B. die Information der für den Notfallort zuständigen Stellen, ergreifen.

Kontakt MRCC Bremen

Operations room

Telefon (24/7): +49 (0) 421 53 68 70
E-Mail: mrcc@seenotretter.de

Eine Erstalarmierung sollte grundsätzlich telefonisch erfolgen, E-Mail nur im weiteren Verlauf zum Informationsaustausch.

Im Auftrag

Dirk Hinners-Stommel

MRCC Bremen

Bremen, 28. Februar 2022

Should it not be possible to contact the responsible MRCC as listed in the Global SAR plan at short notice, ships can ask MRCC Bremen for support at any time. MRCC Bremen will then take further actions, such as informing the authorities responsible for the emergency location.

Contact MRCC Bremen

Operations room

Telephone (24/7): +49 (0) 421 53 68 70
E-mail: mrcc@seenotretter.de

Initial alarm should always be raised by telephone, E-mail should only be used in the further course of correspondence.

For the Maritime Rescue Coordination Centre

Dirk Hinners-Stommel

Bremen, 28 February 2022

(MRCC Bremen E-Mail 28.02.2022) 10/22